



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五十二三三一九一

一九七六年十月二十一日

星期四

目錄

港督盛讚各街坊會積極參與社會事務	第一頁
禁毒杯籃球錦標賽明假修頓球場舉行	第二頁
上月份消費指數較八月上升一點	第三頁
勞資關係準則小冊免費分發各界人士	第四頁
助理消防區長榮休	第五頁
社會署釐訂新計劃防止青年誤入歧途	第六頁
琴行街更改行車路綫大窩口道禁客貨上落	第七頁
香港旅遊協會主席	第八頁
聖誕平郵截止日期	第九頁
大窩口舉辦「友誼節」促進居民互相瞭解	第十頁

港督盛讚各街坊會
積極參與社會事務
撲滅罪行不遺餘力

港督麥理浩爵士今日在街坊節慶祝會上盛讚街坊會對社會的貢獻。

港督指出，街坊會近年來積極參與社會事務，而其中最重要的是撲滅罪行之工作。

他表示，港人素來善於應付危難，但在今日之環境尚有未足之處，吾人必須努力創造一更完善之社會，使市民得以安居樂業，生活日臻美滿。

港督表示在過去一年，港人安然渡過經濟衰退困境。來年經濟蓬勃，社會繁榮，定可預卜。

以下為港督演詞全文：

主席，各位嘉賓：

今夕街坊節慶祝大會，本人參與盛會，至感欣幸。

香港街坊會已有廿七年歷史，對社會貢獻良多。近幾年來，街坊會活動範圍更由救濟及福利事務推展至積極從事「公眾參與事務」工作，其中最重要者為撲滅罪行。本人對此甚為欣慰，相信全港市民亦有同感。港人素來善於應付危難，但在今日之環境尚有未足之處，吾人必須努力創造一更完善之社會，使市民得以安居樂業，生活日臻美滿。

過去一年，港人安然渡過經濟衰退困境。來年經濟蓬勃，社會繁榮，定可預卜。

本人今晚荷蒙主席盛情款待，謹致謝意。現在，本人懇請各位共同舉杯，祝街坊會鵬程萬里。

禁毒盃籃球錦標賽 明假修頓球場舉行

本年度禁毒盃及何鴻鑾盃籃球錦標賽，將於明日（星期五）下午六時，在灣仔修頓籃球館舉行開球禮，儀式結束後，全港十個民政區代表隊賽事即告正式展開，歡迎各界參觀。

錦標賽的選拔賽事早於約四星期前，在十個民政區內分頭進行，總共有八十四隊參加。

每區的冠軍隊現已誕生，並獲准晉入複賽及決賽階段。複賽分港島及九龍兩組進行，港島四隊，九龍六隊，採用單循環制；決賽則由港島成績最佳之兩隊和九龍最佳之三隊，互相角逐，仍然採用單循環制，總冠軍者將獲頒何鴻鑾盃和禁毒盃。

該項錦標賽是禁毒常務委員會的禁毒教育和宣傳項目之一，歡迎二十歲以下的青少年參加，目的是一方面鼓勵他們從事有益身心的康樂活動，另一方面則提高他們對吸毒禍害的警惕。

此外，當局並趁錦標賽進行期間，發動反吸毒的教育和宣傳。除在籃球場上張掛標語旗及派發傳單外，又在球賽半場休息時表演反吸毒的短劇。此次錦標賽之口號為：「生龍活虎莫追龍」。

錦標賽的主辦機構為民政署、香港業餘籃球聯會、政府康樂體育事務組及禁毒常務委員會。預料全部賽事將於十一月底結束。

編輯注意：

歡迎閣下派員訪攝開球典禮，儀式將於明日（星期五）下午六時正在灣仔修頓籃球館舉行，儀式完畢後隨即舉行賽事。

主辦者為副民政署長徐淦、禁毒常務委員會教育及宣傳分組委員會主席施同福、首席教育官祁士維及香港業餘籃球聯會會長湛兆霖。

上月份消費指數
較八月上升一點

統計處公佈，上（九）月份的甲乙兩類新消費指數均為一一五點，比對八月份高出一點。

甲類消費指數是以每月消費四百元至一千四百九十九元的家庭計算，乙類則以每月一千五百元至二千九百九十九元的家庭計算。

上述兩類家庭，上月份的糧食消費指數分別上升一點。新鮮蔬菜、蛋類及在外間進膳的平均零售價格均告提高。

由於若干私人樓宇租金提高關係，甲乙兩類家庭的住屋消費指數，分別上升一點及兩點，但衣物鞋類方面的支出則下跌一點，此乃由於若干種類外衣的價格回順之故。

乙類家庭的烟酒消費上升一點，此項增加乃由英美香烟入口價提高引致。

自香港油蔴地小輪公司屬下所有航線小輪一律改收船費三角，及校車收費提高後，上月份乙類家庭之交通與汽車消費指數亦隨之上升一點。

其他物品及服務消費指數無大變動。

勞資關係準則小冊 免費分發各界人士

勞工處現正將最近提交立法局省覽之勞資關係準則，免費分發予各主要僱主聯會、各主要行業商會及所有註冊職工會。

該準則旨在就如何促進勞資關係及如何釐訂政策以改善規模不論大小之僱傭場所內之人事關係，制訂標準及向有關人士，特別是管方，提供實際指導。

準則所包括之事項計有僱主與僱員之責任，傳達訊息及協商之方法，訴怨及紀律程序及有關人事管理之其他事項，如僱傭政策、招募人員程序、工作條件、員工福利及處理勞資糾紛方法等。

準則之內容不但以勞資關係科在這方面之廣泛及長久經驗作為根據，並且在適用情況下參照先進工業社會之慣例。

該準則是以中英文編印，各界人士可向勞工處勞資關係科屬下各分區辦事處，及港島天星碼頭廣場政府刊物銷售處免費索取。

助理消防區長榮休
同寅惜別饋贈手錶

消防事務處人員今日（星期四）歡送助理區長梁德恩榮休。防火組總區長鍾耀勝代表消防事務處同寅將一個亞米茄牌手錶送給梁氏留念。

梁氏現年五十二歲，服務年資達二十八年。他在一九四八年開始進入消防事務處服務，在控制室任職，至一九六九年時晉升為助理區長，並且數度任署理區長。

他在一九六七年獲頒殖民地消防事務長期服務獎章，一九七四年獲頒殖民地警察獎章（消防事務）。今年初又獲頒長期服務獎章一級勳扣。

梁氏在消防事務處服務二十八年中，大部份時間均駐守九龍及新界指揮部。三年前開始在防火組服務迄退休之日為止。

梁氏有兒女四人，其中二人刻在夏威夷方面之大學攻讀。

梁氏退休後已獲本港一間紡織廠聘用，主理防火工作。他將可再度將其寶貴的滅火及防火工作經驗付諸實用。

社會署釐訂新計劃 防止青年誤入歧途

社會福利署現正着手擬訂防止青少年誤入歧途的計劃，藉以解決個人寂寞和煩悶感，以及社會中更廣泛的缺乏了解等問題。

正如港督在本年度施政報告中指出，此等問題足以造成嚴重的社會問題和心理影響，特別以青年人為甚。

社會福利署長李春融今日（星期四）下午在九龍樂善堂轄屬中小學聯合畢業典禮中發表演詞時，作上述之透露。

他表示，有關計劃預料將於明年擬就。

李春融指出，社會福利署目前除了在各民政區設置社區及青年事務主任外，更在人口稠密的地區設立社區服務中心或社區工作辦事處。

李氏列舉社會福利署為青年人舉辦的多項計劃，其中之一為青年實踐計劃，旨在鼓勵青少年參與促進個人及社會發展，同時又能造福社會。

他說：「自一九七四年開始迄今，共有一百九十四個計劃入選，其中包括熱線計劃（利用電話協助在學習上遭遇困難的同學）、城市美化計劃等。」

他繼稱，另一項為康樂輔導計劃，其目的是為球場由遊蕩的青年舉辦有建設性的活動。

此外，該署並計劃成立地區青年事務促進委員會，以便根據各區青年的需求，推行適合的活動。

較早時，李氏對樂善堂過去九十七年來對社會的特殊貢獻，表示讚許。

他指出，樂善堂所辦理的十二間非牟利中小學，除向學生灌輸書本上的知識之外，更注重品德之培養，經常為他們安排各項有意義之課餘活動。

李氏強調稱，要學生在身心方面獲得均衡的發展，除注重學業和學校所舉辦的各種活動外，更須鼓勵他們參與各種社區服務活動，透過這些活動，他們便能直接體驗和認識社會的問題、需要和組織等，從而加速推動社會的進展。

琴行街更改行車路線 大窩口道禁客貨上落

運輸署宣佈，北角琴行街將由明日（星期五）上午十時起，實施下列交通措施：

* 介於琴行街及書局街之間一段馬寶道改為單程西行路線。

* 介於琴行街及電照街之間一段馬寶道改為單程東行路線。

* 設於琴行街之公共小型巴士禁區，向南延展至與馬寶道交界之路口處。

* 英皇道之東行車輛，不得向右轉入琴行街。

* 馬寶道南邊馬路之公共小型巴士站，改設於該道路之北邊。

沿英皇道東行之駕車人士如欲前往琴行街，必須向左轉往書局街，經渣華道駛入琴行街南行車線。

另一方面，荃灣大窩口道其中一段將由星期六（二十三日）上午十時起，劃為禁止客貨上落區。

該段道路係由大窩口道與德士古道交界路口至該路口東面約五九〇呎處。

每日上午七時至下午七時，所有車輛，除專利巴士外，一概不准於該段道路上落客貨。

屆時上述地區將會設置適當交通標誌，指導駕車人士。

香港旅遊協會主席

明年一月任期告滿

港督已委出繼任人

怡和有限公司主席紐璧堅已獲港督委任於明年一月起為香港旅遊協會主席。現任主席畢力治的任期將於該月告滿。

明年一月畢氏任滿時，他主持旅遊協會工作的時間將達兩年有多。在他任期內，香港之旅遊事業雖然受到世界性之經濟不景氣所影響，但來港的外國遊客人數及其消費額均有顯著之增加。

紐氏自於一九五五年來港加入怡和有限公司後，即與香港產生密切關係。

怡和有限公司係東南亞其中一間最大及業務最多樣化之公司，總行設於香港，並與世界十五個國家設有分行。紐氏足跡遍及世界各地，對於促進香港旅遊事業至為適當，由於紐氏係航空諮詢委員會委員，同時，怡和為多間航空公司代理及參與本港酒店及會議設施的經營關係，他已與旅遊事業有密切的聯繫。

紐氏除在業務上與香港結下不解之緣外，並又參與本港多類社團活動。他是公益金執行委員會主席、香港貿易發展局成員、港口事務委員會委會、海員協會主席。紐氏並熱愛運動，係皇家賽馬會董事之一。

聖誕平郵截止日期

郵政局宣佈，寄往馬來西亞沙巴之聖誕平郵截止日期更改如后：

*山打根——一九七六年十月廿三日

*高打堅拿巴奴——一九七六年十一月五日

大窩口舉辦「友誼節」 促進居民互相瞭解

大窩口將於本星期日（廿四日）舉辦為期七十天之「友誼節」，藉以促進政府與該區四萬五千名居民之間的瞭解及提倡良好公民的美德。

此節日係由荃灣新市鎮管理辦事處與兩個當地社區團體，即大窩口荃灣社區發展計劃與大窩口居民聯會聯合舉辦。

舉辦當局已安排約三十項不同之比賽及活動，在節日期間舉行，進行此類節日在新界舉行尚屬首次。

在大窩口區設有辦事處的政府部門亦參加今次的盛事。活動項目包括足球比賽、遊行、綜合表演會、嘉年華會、義賣、歌唱比賽、烹飪比賽及敬老大會。

荃灣副理民官（市區）蕭寶珍指出：此節日將舉行至十二月底始告結束，目的是向大窩口居民灌輸互助的觀念。

她表示另一方面，他們亦正試法促進居民對政府官員的瞭解及提倡他們的公德心。

爲了達到此項目的起見，其他政府部門，包括房屋司署、警方、社會福利署及市政事務署亦被邀出任此節日的贊助人。

她表示，此節日與市區舉辦的睦鄰運動相似，但在新界舉行此類活動尚屬首次。

編輯注意：

歡迎派員訪攝「友誼節」開幕禮。剪綵儀式將於星期日下午三時在大窩口邨第六座對開之空地舉行。儀式完畢後，將舉行醒獅表演，及大窩口居民對警察隊之足球比賽。

一九七六年十月廿一日

星期四

房屋委員會試用新辦法
防止承辦商對住客剝削

房屋委員會將試用一種新的程序，以防止貪婪的承辦商任意向住客剝削。

今年十二月，荃灣麗瑤邨首批住客入伙時，將在该邨試用新的程序。

麗瑤邨約有二千四百個居住單位，可容住客一萬九千餘人。

現時招商投標承辦供應及裝置一批標準物品，例如鋪磚、裝窗簾、鐵軌、~~廚~~櫃、~~油~~漆等。

只有六個承辦商將獲得核准辦理該等工程。每份投標必須附同按金一萬元，中標者將十萬元銀行保證書交與房屋委員會。不中標的承辦商將獲得發還按金。

獲得核准的承辦商，只獲准裝置經由房屋委員會列出的品質良好設備，而住客於其租住權開始後的一個月內，不能裝置不合標準的物品。在該段時期以後，他們可隨意顧用任何承辦商（不必用核准的承辦商）裝置規定標準以外的物品，但屋邨職員屆時仍將設法確保住客不會被收取過高費用，同時工作亦要達到滿意標準。

投標的另一項條件是核准的承辦商必須
接納住家發出做標準工程的全部定單，並須
於兩個月內做定單的工作。

如承辦商違約時，房屋委員會將保留接辦
工程的權利，並由承辦商的銀行保證書內扣除
任何費用。

房屋委員會發言人今日說：「除非住家願意，
否則他們不會受到強迫進行任何種類的裝修
工程。但如果住家希即裝修其住單位，則此
種新程序亦不了保障他們的利益以設。」

「過去有此承辦商曾強令住家給他們做額外
的工程，因此收取高昂費用。」

「有些承辦商甚至曾聲稱使用特殊材料為藉
口，再把帳單數目增加。新定的辦法將可防止
此種剝削情形。」

發言人說，在新程序的優點之中，其中一點
是承辦商數目少，因此住家職員對他們的活
動能有更大的控制。

在擬訂該種新程序時，房屋委員會曾
與廉政專員公署密切合作。